

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier Street/11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
This Request for Proposal contains a security requirement.

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Medium Support Vehicle System Project/Système de
véhicule de soutien moyen
105 Hôtel de Ville
Gatineau
Quebec
K1A 0A2

Title - Sujet MSVS - SMP Vehicles		
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-06MSMP/J		Amendment No. - N° modif. 018
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-06MSMP		Date 2012-05-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$BW-008-22199		
File No. - N° de dossier 008bw.W8476-06MSMP	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-06-13		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: McMillan, Maryanne		Buyer Id - Id de l'acheteur 008bw
Telephone No. - N° de téléphone (819) 997-7628 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 997-0786
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-06MSMP/J

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-06MSMP

Amd. No. - N° de la modif.

018

File No. - N° du dossier

008bwW8476-06MSMP

Buyer ID - Id de l'acheteur

008bw

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Standard Military Pattern (SMP) Vehicles Request For Proposal (RFP)

Solicitation No. W8476-06MSMP/J

Amendment # 018

This amendment is issued:

- to respond to Bidders' questions
(see Attachment # 1 to Amendment # 018 for a list of Questions and Answers)
- to revise the RFP documents, as follows:

1. At Amendment # 10, item 4 (French version only)**Delete at Appendix 4:**

Tableau 3a in its entirety

Insert in lieu:

Tableau 3a – Inspection et plan de réparation							
# d'item	Produits livrables	Source	Quantité	Unité de distribution	Prix unitaire (prix plafond)	Calendrier de livraison	Remarques
4-3-001	Inspection – Véhicule	Annexe B, article 3.3.3.4.2	Au fur et à mesure des besoins	Chaque			
	Plan de réparation – Véhicule	DED MMN-SES-016			PPU	LDEC MMN-SES-016	
4-3-002	Inspection – Remorque	Annexe B, article 3.3.3.4.2		Chaque			
	Plan de réparation – Remorque	DED MMN-SES-016			PPU	LDEC MMN-SES-016	
4-3-003	Inspection – SPB	Annexe B, article 3.3.3.4.2		Chaque			
	Plan de réparation – SPB	DED MMN-SES-016			PPU	LDEC MMN-SES-016	

2. At Part 3, Attachment 4 (French version only)**Delete:**

Partie 3, Pièce jointe 4 - Données techniques et table des capacités, Révision n° 1 in its entirety.

Insert in lieu:

Partie 3, Pièce jointe 4 - Données techniques et table des capacités, Révision n° 2 (Attachment # 2 to this Amendment # 018)

Summary of changes:*Table now reflects English version.*

3. At Part 3, Attachment 3, Section 2**At Article 5.1.2, delete:**

"Demonstration (DEMO)"

Insert in lieu:

"- DELETED -"

At Article 5.2.4 h. delete:

"and dimensions"

4. At Part 4, Attachment 5, Section 2 - Revision 1**At Article 2.6.1.1, delete:**

"demonstration,"

At Article 2.6.2.1, delete:

"Demo,"

5. At Part 4, Attachment 5, Section 2, Schedule 5-2 - Revision 1**In table header, delete:**

"Vehicle configurations"

Insert in lieu:

"Vehicle Configurations (NOTE 10)"

under NOTES, insert:

"10 Vehicle configurations are identified in Part 4, Attachment 5, Section 2 - Revision 1, Article 2.6.6.5."

At test 12, Side Slope (30%), delete:

"BA-125"

Insert in lieu:

"BA-125 and BA-11-201"

6. At Part 4, Attachment 5, Section 2, Appendix 1

Please note that the Test Profiles were not numbered correctly, therefore Bidders are requested to ignore the numbering (e.g. 4.1, 4.2, etc) of the Test Profiles.

At Test Profile: Configuration Audit:

- **at para C, subsection 2, delete:**
"and dimensions"
- **at para C, subsection 2, insert:**
"m. Spare tire and wheel assembly."
- **at para C, subsection 3, delete:**
"and dimensions"

- **at para C, subsection 3, delete:**
"Brakes" and "Spare tire and wheel assembly"

Insert in lieu:
"DELETED"

- **at para E, insert:**
"d. The LHS variant and the Cargo variant are each equipped with one full size spare tire and wheel assembly."

At Test Profile - 500km Mission Profile:

- **at pages 14 and 15, insert:**
"This Page intentionally left Blank"
- **at para C, subsection 3, delete:**
"and continue at the maximum capable speed"

insert in lieu:
"and stop the test"

- **at para C, subsection 3, insert:**
"10. Canada reserves the right to rearrange the 500km Mission Profile due to weather conditions or course availability."
- **at para E, delete:**
"while maintaining an average speed for each section of the course within 10% of the average speed identified in the Mission Profile route sheet."

At Test Profile: Fine Grained Soil Tractive Effort, para C, delete:

0-6 Layer, 20 < RCI < 50

3-9 Layer, 20 < RCI < 50

6-12 Layer, RCI > 50

Insert in lieu:

0-6 inch Layer, 20 < RCI < 40

3-9 inch Layer, 40 < RCI < 75

6-12 inch Layer, RCI > 75

At Test Profile: Speed and Acceleration, para E, BA-118, delete: (English version only)

"GVW"

Insert in lieu: (English version only)

"GCW"

At Test Profile: Speed on Grade, pare F, delete:

"BA-542: The value used for scoring will be the lowest grade achieved in both directions on which the LHS variant at GVW can sustain a speed of 80km/h."

Insert in lieu:

"BA-542: The value used for scoring will be the average of:

- a. The maximum grade on which the LHS variant at GVW can sustain a speed of 80km/h in the first direction of travel; and
- b. The maximum grade on which the LHS variant at GVW can sustain a speed of 80km/h in the opposite direction of travel."

At Test Profile: Gradeability, para C, delete (2 places):

"5. Determine if the service brakes hold."

Insert in lieu:

"5. Determine if the service brakes hold (an initial settling period of 5 seconds will be permitted, after which the vehicle must remain motionless on the grade)."

7. At Part 4, Attachment 5, Section 3, article 3.2.1 (French version only)**Delete:**

"À défaut de présenter ces données, la soumission sera jugée irrecevable. "

8. At Part 4, Attachment 5, Section 3, article 4.2.2 (French version only)**Delete:**

"Soumissionnaire doit fournir. "

Insert in lieu:

"Soumissionnaire devrait fournir. "

9. At Part 4, Attachment 5, Section 3, article 4.2.6.2 (French version only)**Insert (new article):**

"Le soumissionnaire doit obtenir une note globale moyenne de pas moins de 70% pour l'ensemble des critères figurant dans le tableau 5.3 ci-dessous."

10. At Part 4, Attachment 5, Section 3, Table 5.1, 5.2, 5.3 (French version only)**Delete:**

Tableau 5.1, Tableau 5.2, Tableau 5.3 in its entirety

Insert in lieu:

Tableau 5.1, révision 1, Tableau 5.2 révision 1, Tableau 5.3 révision 1 (Attachment # 3 to this Amendment # 018)

Summary of changes:

Tables now reflects English version.

11. At Part 7, article, 1.2.2.4 (French version only)**Delete:**

" à l'annexe G"

Insert in lieu:

" à l'annexe C "

12. At Part 7, article, 1.2.3.6 (French version only)**Delete:**

" Article 1.2.3.6" in its entirety

13. At Part 7, article, 1.4.3 (French version only)**Delete:**

" (ci-jointe en annexe D)"

14. At Part 7, after article, 1.5 (French version only)**Insert:**

" Article 1.5.1 Exigences de sécurité pour les entrepreneurs au Canada "

NB: Numbering will reflect English version.

15. At Part 7, article, 1.5.1.5 (French version only)**Delete:**

" À insérer au moment de l'attribution du contrat "

16. At Part 7, article, 1.6.3 (French version only)**Delete:**

" à l'article 1.7 "

Insert in lieu:

" à l'article 2.8 "

17. At Part 7, Article 1.7.5.1 a)**Insert (new):**

"iv - any changes (positive or negative) on the Health and Safety impact of the Vehicles."

18. At Part 7, Article 1.11.3.1**Insert (new):**

"d) any changes (positive or negative) on the Health and Safety impact of the Vehicles."

19. At Part 7, article, 2.5 (French version only)**Delete:**

" À insérer au moment de l'attribution du contrat."

Insert in lieu:

" À insérer au moment de l'attribution du contrat."

Le représentant de l'entrepreneur est la personne déléguée par l'entrepreneur qui est responsable de la gestion et toutes les questions techniques et administratives relatives au contrat."

20. At Part 7, article, 3.6 (French version only)**Delete:**

" Foreign exchange "

Insert in lieu:

" Fluctuation du taux de change (s'applique uniquement si l'entrepreneur a opté pour le rajustement du taux de change lorsqu'il a présenté sa soumission) "

21. At Part 7, article, 3.6.1 (French version only)**Delete:**

"Fluctuation du taux de change (s'applique uniquement si l'entrepreneur a opté pour le rajustement du taux de change lorsqu'il a présenté sa soumission)"

Insert in lieu:

"- Supprimé -"

22. At Part 7, article, 3.6.6 (French version only)**Delete:**

" PWGSC TPSGC 9411"

23. At Part 7, article, 3.14.1 a) (French version only)**Delete:**

" 819-956-1459;"

Insert in lieu:

" 819-956-1459 et;"

24. At Part 7, article, 4.10.2.2 (French version only)**Delete:**

" à l'article 4;"

Insert in lieu:

" à l'article 4.1.1;"

25. At Part 7, article, 7.10.1 h) (French version only)**Delete:**

" Annex H - Formulaires...;"

Insert in lieu:

" Annexe H - Formulaires; et "

26. At Part 7, Annex B, Article 5.13**Delete:**

SOW-969, SOW-1812, SOW-1419, SOW-1420, SOW-1421, SOW-1731 in their entirety.

27. At Part 7, Annex B, Article 5.13.3**At SOW-1340, Delete:**

"Hazardous Materials"

Insert in lieu:

"Hazardous Materials Restrictions"

At SOW-1341, Delete:

"The Contractor shall utilize the least hazardous products that meet performance requirements."

Insert in lieu:

"The following specified hazardous substances are restricted in the following manner:

- The Contractor shall not utilize a halocarbon identified within Schedule 1, items 1 to 9 of the Federal Halocarbon Regulations within a fire suppression system;
- The Contractor shall not utilize a halocarbon identified within Schedule 1, items 1 to 9, 11, and 12 of the Federal Halocarbon Regulations as a solvent in a solvent system;
- Halocarbons as identified within the Ozone-Depleting Substances Regulations shall not be incorporated into the design, operation or maintenance of equipment, products, or support services;
- Asbestos and Polychlorinated Biphenyls (PCBs) shall not be incorporated into the design, operation or maintenance of equipment, products, or support services."

Insert new SOW-1861:

SOW-1861 Mercury Restrictions:

- a. The Contractor shall comply with all Mercury Regulations in effect throughout the conduct of the Work;
- b. New equipment shall not contain mercury, where possible and feasible;
- c. For each case where a mercury containing product is utilized the Contractor shall submit a statement explaining why it is not technically possible or feasible to use a mercury-free product in its place;
- d. Products containing mercury shall comply with mercury content limit as per identified in column 3 of the schedule in the proposed Regulations Respecting Products Containing Certain Substances Listed in Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999
(<http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/eng/regulations/detailReg.cfm?intReg=203>) until such time as this proposed regulation comes into effect.

-
- e. Where the equipment utilizes mercury, in any shape or form, contained or used within the design, operation and maintenance of equipment, support tooling, products or materials used or consumed, shall be identified and associated with their physical location within or on the Work provided.
- f. The Contractor shall ensure that consumable products and equipment containing mercury are labelled in a readily visible location. The information shall be in characters that are at least 3 mm in height, legible and indelible and that are impressed, embossed or in a colour that contrasts with the label's background or the colour of the product as applicable. The label shall be enclosed by a borderline and easily distinguishable from other graphic material on the product or its package. The label shall be bilingual and shall include the following:
1. A statement "CAUTION/MISE EN GARDE" in characters that are at least 4 mm in height;
 2. A statement that the product contains mercury and the content of mercury in the product in milligrams or in the case of a product set out in column 2 of as per identified in schedule of the proposed Regulations Respecting Products Containing Certain Substances Listed in Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (<http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/eng/regulations/detailReg.cfm?intReg=203>) until such time as this proposed regulation comes into effect, and a statement that the quantity of the toxic substance is less than or equal to the quantity set out in column 3;
 3. Information on the action to be taken in case of accidental breakage and a description of the risks associated with the use of the product, the address of a website that contains the information, or contact information for a person who can provide that information;
 4. Information on the options available for proper disposal and recycling in accordance with the laws of jurisdiction where the disposal or recycling to take place, the address of a website that contains the information, or contact information for a person who can provide that information;
 5. A warning that the product is to be managed in accordance with the applicable disposal or recycling laws;;
 6. The "Hg" symbol encircled by a line on a readily visible location on the product where the characters are at least 3 mm in height which are impressed, embossed or in a colour that contrasts with the label's background or the colour of the product as applicable. Note: Hg symbol stands for mercury.
- g. If the product is not large enough to accommodate the information, the information shall be:
1. In a readily visible location on the package in which the product is sold or offered for sale; or
 2. In a notice attached to the product or in a manual that accompanies the product, if there is no package, or if the package is not large enough to accommodate the information.
 3. In both official languages;
- h. Technical documentation shall include warnings for equipment containing mercury and shall identify work procedures for safe handling of mercury including PPE, spill clean up and disposal.

28. At Part 7, Annex B, Article 5.13.4**at SOW-975, Delete:**

"detailing the impact of the"

Insert in lieu:

"detailing the EHS impact of the"

29. At Part 7, Annex B, Article 5.13**Insert (new):**

"SOW-1859, 5.13.6 - Occupational Health and Safety"

"SOW-1860, The Contractor must have an Occupational Health and Safety Management System (OHSMS) in place to control health and safety impacts resulting from their activities. OHSAS 18001 is a benchmark for an effective Health and Safety management system applicable to all types and sizes of organizations. Certification to this standard is preferred but not necessary."

30. At Part 7, Annex B, TCM Column**At BA-103, BA-681, BA-396, BA-11-15 and BA-11-206, delete:**

"TEST"

Insert in lieu:

"N/A"

At BA-8-11, BA-8-48, BA-8-52, BA-8-94, BA-8-47, BA-8-85, BA-8-64 and BA-11-71, delete:

"DEMO"

Insert in lieu:

"N/A"

At BA-453, BA-621, BA-622, BA-623, BA-624, BA-11-95, BA-11-31, BA-11-36 and BA-11-56, delete:

"INSPECT"

Insert in lieu:

"N/A"

At BA-564, delete:

"N/A"

Insert in lieu:

"TEST"

At BA-146, delete:

"HFE"

Insert in lieu:

"INSPECT"

31. At Part 7, Annex B, BA-668**Delete:**

"up to 45%"

Insert in lieu:

"up to 40%"

In Evaluation Point Allocation column, delete:

"If SG < 30; then allotted points = 0%"

If SG >= 45; then allotted points = 100%

Otherwise the allotted points will be calculated as follows:

Points (%) = $25 + SG \times 5/3$ "**Insert in lieu:**

"If SG < 25; then allotted points = 0%"

If SG >= 40; then allotted points = 100%

Otherwise the allotted points will be calculated as follows:

Points (%) = $100/3 + SG \times 5/3$ "**32. At Part 7, Annex B, BA-644****Delete:**

"up to 0.5 of GVW"

Insert in lieu:

"up to 0.4 of GVW"

In Evaluation Point Allocation column, delete:

"If DP < 0.4; then allotted points = 0%"

If DP >= 0.5; then allotted points = 100%

Otherwise the allotted points will be calculated as follows:

Points (%) = $-25 + DP \times 250$ "**Insert in lieu:**

"If DP < 0.3; then allotted points = 0%"

If DP >= 0.4; then allotted points = 100%

Otherwise the allotted points will be calculated as follows:

Points (%) = $DP \times 250$ "**33. At Part 7, Annex B, Appendix BA, BA-371****Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"in both forward and reverse direction, without loss of fluids or malfunction."

Insert in lieu:

"in a forward direction, with the driver side facing up and down the slope without loss of fluids or malfunction."

34. At Part 7, Annex B, Appendix BA, BA-125 (English Version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"in both forward and reverse direction, without loss of fluids or malfunction. "

Insert in lieu:

"in a forward direction, with the driver side facing up and down the slope, without loss of fluids or malfunction. "

35. At Part 7, Annex B, Appendix BA, BA-125 (French version only)**Delete:**

"Le véhicule en version avec système de chargement doit pouvoir se déplacer, de manière contrôlée, sur une pente latérale en dur de 40 % (surface sèche et exempte de matières meubles), ou la franchir, dans toutes les conditions de charge jusqu'à son PBC, en effectuant des arrêts intermédiaires, et en marche avant et en marche arrière, sans perte de liquide et sans défauts de fonctionnement."

Insert in lieu:

"Le véhicule en version avec système de chargement doit pouvoir se déplacer, de manière contrôlée, sur une pente latérale en dur de 20 % (surface sèche et exempte de matières meubles), ou la franchir, dans toutes les conditions de charge jusqu'à son PBC, en effectuant des arrêts intermédiaires, en marche avant, côté conducteur vers le haut et le bas de la pente, sans perte de liquide et sans défauts de fonctionnement."

36. At Part 7, Annex B, Appendix BA, BA-481 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"A106-1."

Insert in lieu:

"A106-2."

37. At Part 7, Annex B, Appendix BA, BA-181 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"circuit lave-glaces."

Insert in lieu:

"circuit lave-glaces à commande électrique."

38. At Part 7, Annex B, Appendix BA, BA-454 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"para 5.8.1.3 à 5.8.18."

Insert in lieu:

"para 5.8.1.3 à 5.8.1.8."

39. At Part 7, Annex B, Appendix BA, BA-288 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"c. les données de charge, en conformité avec la norme MIL-STD-209K, article 5.1.7."

Insert in lieu:

"c. les données de charge, en conformité avec la norme MIL-STD-209K, article 5.1.7, Plaque de données pour l'expédition."

40. At Part 7, Annex B, Appendix BA, BA-686 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"grue de manutention, et tracteur."

Insert in lieu:

"grue de manutention, EMR, et tracteur."

41. At Part 7, Annex B, Appendix BA, BA-516 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"La distance d'arrêt (de freinage) du véhicule à son PNBV, de 55 mph (86.6 km/h) à 0 mph, devrait être aussi courte que possible, et ce, sans qu'aucune partie du véhicule ne quitte une voie de 12 pi (3.6 m) de large. "

Insert in lieu:

"La distance d'arrêt (de freinage) du véhicule à son PNBV, de 55 mph (88.6 km/h) à 0 mph, devrait être aussi courte que possible, et ce, sans qu'aucune partie du véhicule ne quitte une voie de 12 pi (3.6 m) de large. La distance d'arrêt sera évaluée sur une surface pavée sèche avec pente minimale."

42. At Part 7, Annex B, Appendix BA, BA-555 (French version only)**Delete, under the Evaluation Point Allocation column:**

"Les points (%) seront attribués comme suit: KMBF= Kilométrage moyen de bon fonctionnement (km) si KMBF < 8000 km; les points attribués = 0% si KMBF < 8000 km et < 10 000 km; les points attribués s = 50% si KMBF < 10 000 km; les points attribués = 100% . "

Insert in lieu:

"Les points (%) seront attribués comme suit: KMBF= Kilométrage moyen de bon fonctionnement (km) si KMBF < 8000 km; les points attribués = 0% si KMBF > = 8000 km et < 10 000 km; les points attribués s = 50% si KMBF > = 10 000 km; les points attribués = 100% . "

43. At Part 7, Annex B, Appendix BA, Attachment BA-5, BA-5-88 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"enlever la planche latérale, les outils"

Insert in lieu:

"enlever les ridelles, les outils"

44. At Part 7, Annex B, Appendix BA, Attachment BA-5, BA-5-92 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"illustrées dans le tableau 7-1"

Insert in lieu:

"illustrées dans la cédule 7-1"

45. At Part 7, Annex B, Appendix BA, Attachment BA-5, BA-5-94 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"anti-dérapant M22667-B1"

Insert in lieu:

"anti-dérapant M24667-B1"

46. At Part 7, Annex B, Appendix BA, Attachment BA-5, BA-5-16 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"un diamètre de 1,9 cm"

Insert in lieu:

"un diamètre approximatif de 1,9 cm"

47. At Part 7, Annex B, Appendix BA, Attachment BA-6, Schedule BA-6-1**Delete, under Angle of Attack/Impact paragraph: (English version only)**

" as defined in Ref C "

Insert in lieu:

" as defined in Ref B "

Delete, under Test Target paragraph:

" as the shell's horizontal axles is parallel to the cab testing surfaces "

Delete at Figure B2: (English version only)

" (From Ref. C) "

Insert in lieu:

" (From Ref. D) "

Delete under "Procedures" paragraph:

"The target vehicle shall be instrumented with "

Insert in lieu:

"The target vehicle shall (with the exception of the head accelerometers which are optimal) be instrumented with "

Delete under "Procedures" paragraph:

"e. Head accelerometers (Ax, Ay, Az); "

Insert in lieu:

"e. Head accelerometers (Ax, Ay, Az) (optimal); "

48. At Part 7, Annex B, Appendix BA, Attachment BA-7, BA-7-184 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"figurent au tableau 7-1"

Insert in lieu:

"figurent à la cédule 7-1"

49. At Part 7, Annex B, Appendix BA, Attachment BA-9, BA-9-5 (French version only)**Delete, under the Evaluation Point Allocation column:**

"Points pour le poids = $2\,500/12 + (1/12) \times W$ "

Insert in lieu:

"Points pour le poids = $- 2\,500/12 + (1/12) \times W$ "

50. At Part 7, Annex B, Appendix BA, Attachment BA-11, BA-11-201**Delete, under the SMP - Attachment BA-11- Load Handling System Trailer Requirements column:**

"The Trailer shall be able to operate on and traverse, at all loading conditions up to and including GTW, with intermediate stops, a hard surfaced 30% side slope (dry and free of loose material) in a controlled manner, in both forward and reverse direction, without malfunction. "

Insert in lieu:

"The Trailer shall, while being towed, operate on and traverse, at all loading conditions up to and including GTW, with intermediate stops, a hard surfaced 30% side slope (dry and free of loose material) in a controlled manner, in a forward direction, with the driver side facing up and down the slope, without malfunction. "

51. At Part 7, Annex B, Appendix BA, Attachment BA-14, BA-14-8 (French version only)**Delete, under the SMP - Appendix BA - Vehicle Performance Requirements column:**

"La version CEMR"

Insert in lieu:

"La version EMR"

52. At Part 7, Annex B, Appendix BE, Attachment BE-1, CDRL SMP-IL-024, bloc 8**Delete:**

"1) Draft EHSIR Report to be submitted with Bidder's proposal for evaluation purposes, DND comments will be presented at the Kick-off meeting.

2) Final EHSIR Report to be submitted for review to Canada 7 MACA."

Insert in lieu:

"1) All MSDS for the Cargo Mobile Repair Truck (MRT) variant, as required in DID SMP-IL-024, Part II, paras 10.2.3.1, 10.2.3.3, Annexes B and E, to be submitted with the Bidder's proposal for evaluation purposes.

2) Draft EHSIR with MSDS for all products and materials, to be submitted for review by Canada 2 MACA.

3) Final EHSIR to be submitted for review to Canada 7 MACA."

53. At Part 7, Annex B, Appendix BE, Attachment BE-2, DID SMP-IL-024 and Part 8, Annex B, Appendix BI, Attachment BI-2, DID SMP-ISS-035**At 10.2.3.2.5, delete:**

"http://admmat.mil.ca/dglepm/dleps/documents/DLEPS_6ARETSubstancesList_e.pdf"

Insert in lieu:

"listed in Annex G - Accelerated Reduction / Elimination of Toxics (ARET) Substance list of this DID SMP-IL-024"

At sub-heading "Annexe A", delete: (French version only)

"Annex A, cette annexe doit contenir les fiches signalétiques (FS) pertinentes à toutes les substances et marchandises identifiés au point 10.2.3.3."

Insert in lieu: (French version only)

"Annexes

Annexe A - Tableau d'évaluation des sous-systèmes principaux

Annexe B - Tableau des produits dangereux

Annexe C - Articles contenant du mercure

Annexe D - Matrice des effets sur l'environnement

Annexe E - Fiches signalétiques (FS)

Annexe F - Liste des possibles aspects de l'ESS

Annexe G - Accélération de la réduction / élimination des toxiques (ARET) - Liste des substances ARET"

At Tables 1 and 2, delete: (French version only)

Tableaux 1 and 2 in their entirety

Insert in lieu: (French version only)

Annexes A to G (attachement 5 to this amendment 018)

At sub-heading "Annexes", insert (new): (English version only)

"Annex G - Accelerated Reduction / Elimination of Toxics (ARET) Substance list"

In Annex C - Items Containing Mercury, Insert (new): (English version only)

"15 - Material Safety Data Sheet, where possible"

Insert (new): (English version only)

Annex G- Acceleration Reduction / Elimination of Toxics (ARET) Substance List

Following is the ARET list of substances for action. These substances were selected from a list of chemicals detected in the Canadian environment. There is evidence that these substances 1) may have the potential to have harmful effects on human, animal, or plant life; 2) may tend to degrade very slowly in the environment; and/or 3) may tend to accumulate in living organisms.

This listing was meant to guide priorities and is not meant to imply that actual harm is currently being caused by these substances. The ARET substances have been rank-ordered based on their intrinsic properties. Decisions concerning priority for action were made by the managers of participating facilities. The substances have been categorized by chemical grouping and are accompanied by Chemical Abstracts Service Registry Number (CASRN) for ease of use with WHMIS (Workplace Hazardous Materials Information System) and NPRI (National Pollutant Release Inventory) data management systems.

LIST A-1 (meets or exceed criteria for toxicity, bioaccumulation and persistence)

ARET's vision for substances on this list is the virtual elimination of emissions into the environment from human activities. The short-term goal is for a 90 percent reduction in emissions by 2000.

<u>SUBSTANCE</u>	<u>CASRN</u>
Benzo(a)anthracene	56-55-3
Benzo(a)pyrene.....	50-32-8
Benzo(e)pyrene.....	192-97-2
Benzo(b)fluoranthene	205-99-2
Benzo(j)fluoranthene	205-82-3
Benzo(k)fluoranthene	207-08-9
Benzo(g,h,i)perylene.....	191-24-2
Chrysene	218-01-9
Dibenz(a,h)anthracene.....	53-70-3
Dibenzo(a,i)pyrene	189-55-9
Dibenz(a,j)acridine	224-42-0
7H-dibenzo(c,g)carbazole.....	194-59-2
Fluoranthene	206-44-0
Ideno(1,2,3-c,d)pyrene.....	193-39-5
Perylene	198-55-0
Phenanthrene	85-01-8
Pyrene	129-00-0
Nitro-PAHs	
1,6-dinitropyrene	42397-64-8
1,8-dinitropyrene	42397-65-9
Chlorinated organics	
Hexachlorbenzene	118-74-1
alpha-hexachlorocyclohexane.....	319-84-6
gamma-hexachlorocyclohexane.....	58-89-9
4,4-methylenebis(2-chloroaniline).....	101-14-4
Octachlorostyrene.....	29082-74-4
Pentachlorophenol	87-86-5
2,3,7,8-tetrachlorodibenzofuran.....	51207-31-9
2,3,7,8-tetrachlorodibenzo-p-dioxin	1746-01-6

<u>SUBSTANCE</u>	<u>CASRN</u>
------------------	--------------

Metal compounds

*Methyl mercury	22967-92-6
Tributyltin.....	688-73-3

LIST A-2

ARET's goal for substances on this list is for the reduction of emissions to levels that are insufficient to cause harm.

The short-term goal is for significant reduction in emissions.

SUBSTANCE	CASRN
* 1,4 dichlorobenzene.....	106-46-7
**Cadmium compounds (respirable & soluble inorganic forms) .	N/A

*The toxicity criterion was met for possible carcinogenicity by accepting IARC (International Agency for Research on Cancer) classification of "possible human carcinogen."

**The selection process was unable to take into account specific metal compounds, and therefore scores for metals were based on a composite score for several metal species. For cadmium, actions may be tailored to such compounds as CdCO₃, Cd(OH)₂, CdCl₂, CdO, and CdSO₄. The concept of virtual elimination of discharges for metals is under discussion and was not resolved by ARET.

LIST B

For the List B substances, the vision is reduction of emissions to levels that are insufficient to cause harm. The short-term goal is a 50 percent reduction by 2000.

LIST B-1(meet or exceed criteria for toxicity & bioaccumulation)

SUBSTANCE	CASRN
PAHs Anthracene.....	7,12-120-12-7
dimethylbenz(a)anthracene.....	57-97-6
Dimethylnaphthalene.....	28804-88-8
Chlorinated organics 3,3'-dichlorobenzidine	91-94-1
Hexachlorocyclopentadiene.....	2,4,6-77-47-4
trichlorophenol	88-06-2
Other bis(2-ethylhexyl)phthalate	117-81-7
*Tetraethyl lead	78-00-2

*Degrades to lead, which is persistent (see List B-2)

LIST B-2 (meet or exceed persistence & toxicity criteria)

SUBSTANCE	CASRN
PAHs	
Benzo(a)fluorene	238-84-6
Benzo(b)fluorene	30777-19-6
Dibenzo(a,h)acridine	226-36-8
Chlorinated organics	
alpha-chlorotoluene	100-44-7
bis(2-chloroethyl)ether	111-44-4

Bromodichloromethane	75-27-4
Carbon tetrachloride	56-23-5
Chloroform	67-66-3
Chlorodibromomethane	124-48-1
1,2 dichlorethane	107-06-2
Methylene chloride	75-09-2
1,1,2,2-tetrachlorethylene	127-18-4
2,3,4,6-tetrachlorophenol.....	58-90-2

Metal compounds

Arsenic (inorganic)	N/A*
Asbestos.....	1332-21-4
Beryllium.....	7440-41-7
Chromium (Cr6+)	N/A*
Cobalt (inorganic, soluble)	N/A*
Copper (inorganic salts).....	N/A*
**Lead (all forms except alkyl).....	N/A*
***Mercury (elemental and inorganic).....	N/A*
Nickel (inorganic, respirable, soluble).....	N/A*
Silver (soluble inorganic salts)	N/A*
Uranium (Inorganic, respirable, soluble)	N/A*
Zinc (inorganic, respirable, soluble)	N/A*

Other

o-anisidine	90-04-0
Cyanides	57-12-5
4,6 dinitro-o-cresol	534-52-1
1,4 dioxane	123-91-1
Ethylene oxide	75-21-8
2-naphthylamine	91-59-8
2-nitropropane	79-46-9
Thiourea.....	62-56-6

*CASRN not applicable. The selection process was unable to take into account specific metal compounds, and therefore scores for metals were based on a composite score for several metal species. **See also tetraethyl lead on List B-1 ***See also methyl mercury on List A-1

LIST B-3 (meet or exceed toxicity criteria)

SUBSTANCE	CASRN
Chlorinated organics	
bis(chloromethyl)ether.....	542-88-1
Epichlorhydrin	106-89-8
1-bromo-2-chlorethane	107-04-0
1-chloro-4-nitrobenzene	100-00-5
1,2-dibromo-3-chlorpropane.....	96-12-8
1,2-dichlorobut-3-ene	760-23-6
2,4-dichlorophenol.....	120-83-2
1,3-dichloropropene.....	542-75-6
1,1,2-trichloroethylene.....	79-01-6
Aromatics	
4-aminoazobenzene	60-09-3
4-aminobiphenyl.....	92-67-1
Aniline	62-53-3

Benzene	71-43-2
Benzidine.....	92-87-5
Dimethylphenol (mixed isomers)	1300-71-6
2,6-dimethylphenol.....	576-26-1
2,4-dinitrotoluene	121-14-2
2,6-dinitrotoluene	606-20-2
1,2-diphenylhydrazine	122-66-7
2-methylpyridine	109-06-8
Phenol	108-95-2
Toluene diisocyanates.....	26471-62-5
Nitrosamines	
N-nitrosodimethylamine	62-75-9
N-nitrosodiphenylamine	86-30-6
N-nitroso-di-n-propylamine.....	621-64-7
Other	
Acetaldehyde	75-07-0
Acetamide.....	60-35-5
Acrolein	107-02-8
Acrylamide	79-06-1
Acrylonitrile.....	107-13-1
1,3-butadiene	106-99-0
Chlorine dioxide	10049-04-4
n-dodecane.....	112-40-3
Ethanol.....	64-17-5
Ethylene dibromide.....	106-93-4
Ethylene thiourea.....	96-45-7
Formaldehyde	50-00-0
Hydrazine	302-01-2
Hydrogen sulphide.....	7783-06-4
Methyl isobutyl ketone	108-10-1
4-nitrosomorpholine	59-89-2
Quinoline	91-22-5
Tetramethylthiuram disulphide.....	137-26-8
Vinyl bromide.....	593-60-2

54. At Part 7, Annex B, Appendix BE, Attachment BE-2, DID SMP-IL-025 and at Part 8, Annex B, Appendix BI, Attachment BI-2, DID SMP-ISS-035

Delete:

The Contractor Capabilities and Facilities Survey in their entirety.

Insert in lieu:

Table 1 - Contractor Capabilities and Facilities Survey - revision 1 (Attachment #4 to this Amendment 018)

55. At Part 8, Annex D, Article 3.1.1.1

Insert (new):

"d) any changes (positive or negative) on the Health and Safety impact of the Vehicles."

56. At Part 8, after article 6.4.7 (French version only)

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-06MSMP/J

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-06MSMP

Amd. No. - N° de la modif.

018

File No. - N° du dossier

008bwW8476-06MSMP

Buyer ID - Id de l'acheteur

008bw

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Delete numbering of article:

6.5, 6.5.1, 6.5.2, 6.5.3, 6.5.4, 6.6, 6.6.1

Insert in lieu numbering:

6.6, 6.6.1, 6.6.2, 6.6.3, 6.6.4, 6.7, 6.7.1

Insert :

" 6.5 Confirmité ESS

6.5.1 Publications: Les publications (nouvelles ou modifiées) doivent intégrer les avertissements ESS appropriés ainsi que les instructions en relation directe avec les risques ESS présentés dans le contenu.

NB: Numbering will reflect English version

57. At Part 2, Article 6.3

Delete:

"than 21 calendar days"

Insert in lieu:

"than 14 calendar days"

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

A bid already submitted may be amended prior to the closing date. Amending correspondence shall address the RFP number and the closing date and shall be addressed to:

Bid Receiving Unit
Public Works and Government Services Canada
Place du Portage,
Level 0A1, Phase III
11, Laurier Street
Gatineau, Quebec K1A 0S5